

Jean-Baptiste André Godin à Laurence Gronlund, 14 avril 1886

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à Laurence Gronlund, 14 avril 1886, 1886-04-14

Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 09/08/2025 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/51913>

Informations sur le document source

CoteFG 15 (25)

Collation3 p. (490r, 491r, 492r)

Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Présentation

Auteur·e[Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)

Date de rédaction[14 avril 1886](#)

Lieu de rédactionGuise (Aisne) - Familistère

Destinataire[Gronlund, Laurence \(1846-1899\)](#)

Lieu de destination36, Claremont Square, Islington, Londres (Royaume-Uni)

Scripteur / Scriptrice[Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Description

Résumé Godin répond aux lettres de Gronlund des 2 et 12 avril 1886, dans lesquelles celui-ci exprime son désir de venir en France pour l'amélioration de la santé de sa femme, pour rédiger une vie de Danton et pour étudier le Familistère. Godin lui indique qu'il pourrait venir au Familistère où il pourrait louer un appartement de trois pièces, à condition que sa famille subsiste par elle-même à ses besoins ou en s'entendant avec des personnes du Familistère ne sachant pas l'anglais. Il l'avertit que le nord de la France n'offre pas un climat favorable pour la santé de son épouse et lui indique qu'une personne de sa famille, malade également de la poitrine, va au mois de juin prendre les eaux au Mont-Dore en Auvergne. Il lui explique qu'il ne lit pas l'anglais, que Marie Moret lui a fait part du contenu de son ouvrage, qu'il le croit un démocrate et un socialiste qu'il aura plaisir à fréquenter. Il lui demande s'il doit lui retourner sa photographie. À la suite de la lettre, une note indique le prix de location d'un appartement de trois pièces au Familistère.

Notes

- Les lettres de Laurence Gronlund à Godin des 2 et 12 avril 1886, auxquelles répond Godin, sont conservées dans les archives du Familistère de Guise parmi la correspondance passive de Godin (ARCH-FAM-2021-0-0007 et ARCH-FAM-2021-0-0006).
- Laurence Gronlund séjourne au Familistère de Guise d'octobre à décembre 1886 (collections du Familistère de Guise : Livre des visiteurs et visiteuses du Familistère, p. 24 [en ligne : <https://livre-des-visiteurs.familistere.com/book>, consulté le 21 novembre 2023]).

Support

- Deux lignes du texte sont biffées au crayon au bas du folio 491r.
- La copie de la lettre utilise le papier du registre orienté dans le format paysage ; le texte est copié sur deux colonnes, chacune correspondant à une page de la lettre.
- Sur le folio 492r sont copiées la fin de la lettre de Godin à Laurence Gronlund du 14 avril 1886 et la lettre de Godin à Georges de Lapersonne du 16 avril 1886.

Mots-clés

[Anglais \(langue\)](#), [Français \(langue\)](#), [Livres](#), [Photographie](#), [Santé](#), [Visite au Familistère](#)

Personnes citées

- [Gronlund-Holm, Alma C. \(1860-1888\)](#)
- [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Oeuvres citées

- [Gronlund \(Laurence\), *Ça ira ! or Danton in the French Revolution*, Boston, Lee and Shephard, 1888.](#)
- [Gronlund \(Laurence\), *The Cooperative commonwealth in its outlines, an exposition of modern socialism*, Boston, Lee and Shephard, 1884.](#)

Lieux cités [Mont-Dore \(Puy-de-Dôme\)](#)

Notice créée par [Pauline Péliquier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

Guise Familistère
14 avril 1886

Cher Monsieur Granelund,

Les lettres des 2 et 18^e me font comprendre que votre voyage en France aurait, dans votre pensée, pour motifs principaux : l'émulation de la santé de Mme Granelund et le désir de profiter de ce séjour pour travailler à une rée de Danton, au même temps que nous étudierions l'Familistère et nos aménagements.

Les deux derniers points de ce programme pourraient

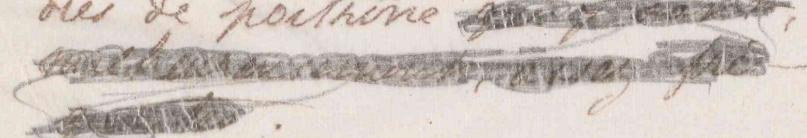
certainement s'accompagner ici, la Société du Familistère pourrait mettre à votre disposition un appartement de trois pièces, meublé, dans les conditions et prix indiqués à la note ci-jointe.

Néanmoins je dois vous observer que dans ces conditions vous auriez à pouvoir complètement par vous-mêmes aux besoins de votre ménage, soit en faisant entièrement votre lessive en famille, soit en nous interdisant avec des personnes du Familistère pourraient faire aider. Mais je vous signale à ce sujet que personne dans la population ne sait l'anglais et que il faudrait

donc que Madame Groulard
dit le français.

— Cela dit, je vous ferai remarquer que le nom de la France ne correspond pas au but que vous nous proposez pour la santé de Mad Groulard.

Moi-même je possède dans ma famille une personne qui, bien qu'attente très-faiblement, partira d'ici, au mois de juin prochain, pour aller prendre les eaux au Mont-Dore, vers le midi, en Auvergne. Vous comprendrez, par ce fait que ce n'est pas à Guise, ni dans notre région qu'il faut venir pour soigner les maladies de poitrine.



— Je crois comprendre le contenu de votre ouvrage par ce qui m'en a été ~~dit~~ car je suis dans l'impossibilité de le lire moi-même, je ne sais pas l'anglais. C'est Ma parente, Madame Marie Moret, qui accomplit près de moi les fonctions de secrétaire qui me tient au courant de ce qui peut m'intéresser dans les ouvrages anglais arrivant à notre connaissance.

J'en ai assez compris de vos idées pour dire vraie sincèrement démocrate et socialiste et pour être assuré du plaisir que j'aurais à faire de votre société, dès que cela me laisserait la liberté de tous mes travaux comme je voudrais vous laisser la liberté des vôtres.

— Veuillez me dire si je dois vous retourner votre photographie ou si vous la prendrez ici ?

Sincèrement à vous

Edouard

Guise Familière
16 avril 1886

Appartement de trois
pièces au Familière,
prix de location mensuelle
au premier étage (Bruxelles) 95.-50
au second étage - " 81.-25

Mobilier indispensable
pour deux chambres à
coucher et une cuisine
prix de location
mensuelle (Bruxelles) 10,- "

Monsieur Georges,

J'ai l'honneur de
vous adresser sous ce
pli un mandat-poste
de seize francs pour
solde de votre facture
d'hier.

Veuillez agréer,
Monsieur, mes parfaites
sirvitez

Gérard